

## 290623-2026 - Hange

Norra – Raamatud, brošüürid ja infolehed – 2603 Printing Services for Art book Production

OJ S 82/2026 28/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Oslo kommune v/Munchmuseet

E-posti aadress: [postmottak@munchmuseet.no](mailto:postmottak@munchmuseet.no)

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: 2603 Printing Services for Art book Production

Kirjeldus: Oslo Municipality/MUNCH has an ongoing need for high-quality printing, paper supply, and bookbinding services for the museum's publications. These include exhibition catalogues, art books, research publications, and other printed materials requiring excellent craftsmanship, material quality, and visual fidelity. All procurement documents are in English.

Menetluse tunnus: 7a526627-933d-4ab0-b650-625b75731282

Sisemine tunnus: 5127

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 22100000 Raamatud, brošüürid ja infolehed

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Oslo (NO081)

Riik: Norra

##### 2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 7 000 000,00 NOK

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 7 000 000,00 NOK

##### 2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the

business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Pankrot: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Korruptsioon: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Kokkulepe võlausaldajatega: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42).

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Pettus: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined

directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Maksejõuetus: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Vara haldab likvideerija: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Is the tenderer aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Tõsine ametialane rikkumine: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Äritegevus on peatatud: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Has the tenderer not fulfilled all of his tax and duty obligations in both the country where he is established and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Ametialaste käitumisreeglite rikkumine kaitsealaste riigihangete valdkonnas: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, have been legally convicted of offences regarding professional behaviour in defence procurements?

Usaldusväarsuse puudumine riigi julgeolekule avalduvate ohtude välistamiseks: Is the tenderer assessed to lack reliability that is necessary to exclude the risk of national security?

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: 2603 Printing Services for Art book Production

Kirjeldus: Oslo Municipality/MUNCH has an ongoing need for high-quality printing, paper supply, and bookbinding services for the museum's publications. These include exhibition catalogues, art books, research publications, and other printed materials requiring excellent craftsmanship, material quality, and visual fidelity. All procurement documents are in English. Sisemine tunnus: 6812

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 22100000 Raamatud, brošüürid ja infolehed

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Riik – jaotus (NUTS): Oslo (NO081)

Riik: Norra

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 08/06/2026

Kestuse lõppkuupäev: 08/06/2030

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Reduction of environmental impact

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

##### **Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: Price

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 25

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Quality

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 45

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Environment

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://app.artifik.no/procurements/5127>

##### **Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

Nimi: e-Tendering

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.artifik.no/procurements/5127>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: inglise keel, norra keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 53 Päevad

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: N/A

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: N/A

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Raamleping, mille puhul kasutatakse osaliselt minikonkurssi

Osalejate maksimaalne arv: 3

**Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Oslo tingrett

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Oslo kommune v/Munchmuseet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Oslo kommune v/Munchmuseet

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Artifex AS

## 8. Organisatsioonid

---

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Oslo kommune v/Munchmuseet

Registreerimisnumber: 995138670

Postiaadress: Edvard Munchs plass 1

Linn: Oslo

Sihtnumber: 0194

Riik – jaotus (NUTS): Oslo (NO081)

Riik: Norra

Kontaktpunkt: Victoria Friedrich

E-posti aadress: [postmottak@munchmuseet.no](mailto:postmottak@munchmuseet.no)

Telefon: +47 21802180

Internetiaadress: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/munchmuseet/>

Hankija profiil: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/munchmuseet/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Oslo tingrett

Registreerimisnumber: 926725939

Postiaadress: Postboks 2106 Vika

Linn: Oslo

Sihtnumber: 0125

Riik – jaotus (NUTS): Oslo (NO081)

Riik: Norra

E-posti aadress: [oslo.tingrett@domstol.no](mailto:oslo.tingrett@domstol.no)

Telefon: +47 22035200

Internetiaadress: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/oslo-tingrett/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Artifik AS

Registreerimisnumber: 925364967

Postiaadress: Stortingsgata 12

Linn: Oslo

Sihtnumber: 0161

Riik – jaotus (NUTS): Oslo (NO081)

Riik: Norra

E-posti aadress: [support@artifik.no](mailto:support@artifik.no)

Internetiaadress: <https://artifik.no>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Tugiteenuse osutaja

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

c9924e3c-51f8-4365-926c-f9accff0effb-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

All procurement documents are in English.

#### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001

#### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 1689d205-0efc-4f6a-9caa-2151d1b0dbea - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 27/04/2026 12:20:39 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 290623-2026

ELT S väljaande number: 82/2026

Avaldamise kuupäev: 28/04/2026

